

XIV Foro de Reflexión EU-LAC

‘Retos y oportunidades para la construcción de una agenda de cooperación cultural compartida entre América Latina, el Caribe y la Unión Europea’

Palacio de Bellas Artes, Ciudad de México, 5 y 6 de diciembre 2023

– Informe –



Sesión Inaugural

Durante la sesión inaugural, **Adrián Bonilla**, director ejecutivo de la Fundación EU-LAC, enfatizó la responsabilidad de potenciar la Asociación Estratégica entre la Unión Europea y América Latina y el Caribe, e hizo hincapié en el papel de la Fundación en realizar un seguimiento activo de las agendas conjuntas, involucrando a diversos actores, entidades y miembros de la sociedad civil de ambas regiones. A este respecto, el Dr. Bonilla subrayó la necesidad de impulsar los objetivos comunes delineados por las altas autoridades, especialmente después de la última Cumbre UE-CELAC del 17 y 18 de julio de 2023. A pesar de desafíos como las crisis económicas y la pandemia de Covid-19, las autoridades políticas de ambas regiones acordaron fortalecer el diálogo y la cooperación comprometiéndose a abordar nuevos desafíos y fomentar la relación birregional, fundamentando estas acciones en valores que promueven sociedades resilientes, inclusivas, la paz y los derechos humanos. En el contexto de los actuales escenarios políticos, económicos y sociales que presentan oportunidades y desafíos en sociedades interconectadas, el Dr. Bonilla subrayó que trabajar en temas culturales comunes ofrece una oportunidad adicional para conectar a las personas, gobiernos y políticas. La esencia de este Foro consistiese, por lo tanto, en fomentar el diálogo y la interacción, así como en producir información que pueda sistematizarse para su distribución y tener un impacto significativo en las políticas públicas y en quienes toman decisiones.

El director general ejecutivo de Diplomacia Cultural y Turística de la Secretaría de Relaciones Exteriores de México, **Juan Patricio Riveroll Mendoza**, señaló que México es un país en transformación, que se proyecta hacia el futuro con firmeza, en gran medida gracias a la vitalidad de sus culturas y artes. El Mtr. Riveroll Mendoza subrayó la relevancia del XIV Foro de Reflexión como un espacio bilateral de cooperación que contribuye al desarrollo e impulsa la diplomacia cultural mexicana. En este contexto, México respalda la cultura como un eje central del desarrollo sostenible, promoviendo las artes y la creación con enfoques relacionados con el crecimiento, la inclusión y el empoderamiento de mujeres y grupos minoritarios, así como la lucha contra el cambio climático y la atención integral a la movilidad humana. En su discurso, Juan Patricio Riveroll Mendoza explicó que algunos de los objetivos de la Cancillería serían de desarrollar y fortalecer la creatividad, compartir prácticas exitosas y lograr resultados compartidos, duraderos y beneficiosos. Asimismo, reafirmó los valores comunes de las regiones latinoamericanas, caribeñas y europeas, como son la democracia, tolerancia y la dignidad humana, entre otros.

Mariana Aymerich Ordóñez, directora general de Promoción y Festivales Culturales, Encargada de Asuntos Internacionales y Secretaría de Cultura del Gobierno de México, resaltó el amplio legado cultural compartido entre México y la Unión Europea, que constituye un importante elemento de diálogo e interacción entre ambas regiones. También subrayó cómo la cultura y el intercambio son componentes esenciales para el diálogo y la cooperación internacional, enfatizando que más allá de las fronteras que puedan separar, los agentes culturales nunca han dejado de entablar conversaciones, aprender y enriquecerse, permaneciendo unidos por la fuerza de la creación. Asimismo, la cultura ha sido y sigue siendo una acción compartida para conectar con el pasado y construir el futuro a través de diversas formas de expresión. Finalmente, la Mtra. Aymerich expresó la esperanza de que este Foro de Reflexión propicie un análisis que conduzca a acciones concretas, siempre en favor de la cultura como bien imprescindible para el progreso de los pueblos, el bienestar y el buen vivir de los ciudadanos.

En un video mensaje, **Leslie-Ann Millington**, Oficial de Cultura de San Vicente y las Granadinas, país actualmente ostentando la presidencia pro tempore de la CELAC, expresó su agradecimiento por participar en el XIV Foro de Reflexión EU-LAC, reconociendo que las oportunidades culturales sobrepasan los desafíos en este ámbito. Destacó la importancia de las cooperaciones compartidas como un medio para crear más oportunidades que fomenten el conocimiento y la comprensión de las políticas e industrias, enriqueciendo así la herencia y la cultura de los pueblos. Adicionalmente, subrayó la disposición de San Vicente y las Granadinas para colaborar con los socios de las regiones de América Latina, el Caribe y Europa en la búsqueda de la unidad, destacando así la voluntad activa del país caribeño de participar en un diálogo enriquecedor que fortalezca los lazos interculturales y promueva la comprensión mutua.

Para concluir la sesión inaugural, **Lucina Jiménez López**, directora general del Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura (INBAL), miembro del grupo de la Comisión Experta en cultura de la OEI y del grupo de expertos de la UNESCO convocados para trabajar conceptualmente la noción de cultura como Bien Público Global, destacó la relevancia de la conversación propuesta por la Fundación EU-LAC y el INBAL. Enfatizó la riqueza de las diversas manifestaciones que caracterizan a México, así como el reconocimiento de las culturas que han contribuido al dinamismo del país. Además, hizo hincapié en los fundamentales ejes de igualdad, inclusión y diversidad, expresando que dentro de esa amplitud de expresiones y contextos culturales se encuentra la oportunidad de reconocer plenamente los derechos culturales. Por último, subrayó que en un periodo en el que las políticas públicas culturales requieren ser reconsideradas, el Foro plantea el desafío de reflexionar y dar forma al futuro de las prácticas culturales de manera significativa.

Sesión de capacitación: Estado de cuestión y pautas para renovar la Cooperación Cultural Internacional ante un escenario global contemporáneo

Durante la sesión de capacitación, impartida por los consultores **Alfons Martinell Sempere** y **Jorge Fernández León**, se hizo una revisión exhaustiva del documento de trabajo (“La Cooperación Cultural entre los países europeos, latinoamericanos y caribeños: conceptos, estrategias y buenas prácticas”), sobre el que iban a vertebrar las diferentes sesiones del Foro. Este documento pretende analizar el estado actual de la cooperación cultural internacional (CCI), reflexionando en torno a cuáles son sus obligaciones, perspectivas y compromisos en un escenario global nuevo y en constante transformación. De acuerdo con los consultores, la agenda de la CCI debe de dejar de tener como prioridad única la movilización gubernamental de artistas, instituciones y educadores para poner foco además en muchas de las preocupaciones humanitarias mundiales enmarcados en el contexto de la Agenda 2030.

Como paso introductorio pero necesario, los consultores invitaron a los y las participantes a realizar una revisión de los conceptos sobre los que se fundamenta esta CCI, especialmente destacando la necesidad de entender la cambiante relación entre cultura y desarrollo. Dentro del ámbito de las relaciones internacionales y la cooperación internacional, la cultura está presente en cuatro campos interrelacionados: la política cultural exterior, la diplomacia cultural, la cooperación cultural internacional y la cooperación cultural para el desarrollo. Estrechamente vinculado a este último concepto, surge el de cooperación justa y leal, que implica una crítica a modelos anteriores de cooperación y persigue revisar los marcos interpretativos de la CCI para abordar los problemas comunes desde la horizontalidad, igualdad real y la colaboración.

La política cultural exterior se articula principalmente desde la perspectiva del estado-nación y el papel de la cultura en las sociedades contemporáneas. Va más allá de la mera promoción cultural nacional y busca influir en la imagen del país y promover vínculos políticos, económicos y sociales. La diplomacia cultural, por su parte, se presenta como un enfoque más abierto al intercambio y la construcción de relaciones basadas en el ‘poder blando’. Busca pactos y relaciones que permitan una influencia sutil en otros países. En tercer lugar, el concepto de cooperación cultural internacional está basado en la promoción de la igualdad y reconocimiento mutuo. La acción de cooperar es la acción básica del trabajo cultural y ha de ser resultado no solo del acuerdo político, sino también de la creación de lazos y vínculos con la sociedad civil.

La cooperación cultural internacional está experimentando cambios significativos debido a la gran cantidad de flujos culturales que atravesamos actualmente como sociedad global, lo que impacta de manera considerable en sus dinámicas. Además, es imprescindible insistir en la necesidad de incorporar la cultura a la ayuda oficial al desarrollo, desafiando visiones asistencialistas y reconociendo la interconexión entre las necesidades culturales y la resolución efectiva de necesidades básicas.

Más allá de esto, los consultores subrayaron que la CCI no es una herramienta exclusiva de los gobiernos, sino que implica una diversidad de actores en un sistema cultural formado por gobiernos, organizaciones, colectivos y comunidades. En este sistema, el sector privado también juega un papel muy importante, así como nuevos actores, como gobiernos regionales y locales, que han de ser integrados para garantizar una representación justa e igualitaria, en la que se de voz y voto a aquellas culturales hasta ahora silenciadas y marginadas, como pueden ser las culturas propias de las comunidades originarias de las regiones latinoamericanas y caribeñas.

Durante la sesión de capacitación se puso además sobre la mesa una serie de recomendaciones y reflexiones en torno a la relación y el papel fundamental que juega la CCI en torno a diversas problemáticas. Se destacó el imperativo de abordar la brecha de género también desde la CCI, instando a la necesidad de implementar programas que integren la perspectiva de género a lo largo de todo el proceso. Se resaltó la conexión profunda entre la CCI y el cambio climático, abogando por el papel fundamental de los programas culturales en la sensibilización, educación y concienciación colectiva frente a la crisis, así como en la búsqueda de soluciones y en la promoción de alternativas más sostenibles. Además, la intervención de la CCI en debates éticos y órganos de control y protección de derechos frente a la inteligencia artificial es un campo que todavía está por explorar, pero ya se vislumbra como fundamental en el futuro.

Finalmente, la CCI, según los consultores, debe de ser una de las principales herramientas para profundizar en los procesos de descolonización, multiplicando programas en los que se involucren de forma directa y activa a personas pertenecientes a comunidades originarias. Este enfoque multiforme de la CCI busca abordar la descolonización de manera integral, reconociendo y preservando culturas, lenguas, tecnologías, artes e historias, fundamentales para la diversidad humana y el respeto intercultural.

Cuando la sesión de capacitación se abrió a las preguntas e intervenciones de los y las participantes, el debate giró en torno al importante papel que juega a nivel mundial el turismo cultural. Teniendo en cuenta la importancia del sector como motor económico de muchos países, el turismo está derivando en un modelo de consumo masivo, en el que se pone en peligro la cultura, la vida y los derechos de la ciudadanía. Se constató que es preciso crear unas nuevas condiciones para el turismo, para que este promueva modelos más sostenibles y limpios de consumo, así como proteja la riqueza y diversidad cultural.

Intercambio de experiencias (1) - ¿Cómo diseñar políticas y prácticas institucionales para situar la cultura como bien común en la Agenda 2030 y el desarrollo sostenible?

La moderadora de esta sesión planteó en este grupo la cuestión de cómo diseñar políticas y prácticas institucionales para situar la cultura en la Agenda 2030, especialmente enfocadas desde una perspectiva de desarrollo sostenible.

Por parte del Servicio Europeo de Acción Exterior (SEAE), se enfatizó la importancia de evolucionar desde la diplomacia cultural hacia unas relaciones internacionales culturales más sólidas. Asimismo, se compartieron detalles sobre cinco proyectos piloto del Programa ‘*European Spaces for Culture*’ entre estas regiones, resaltando su enfoque innovador para abordar fenómenos actuales mediante iniciativas culturales. Estos proyectos, desarrollados en Colombia, Brasil, México, Uruguay, Perú, El Salvador, Honduras y Nicaragua, utilizan herramientas como el juego móvil, la ciencia, el arte, la coproducción y el teatro para abordar diversas temáticas sociales, incluyendo la erradicación de la violencia, la educación, la incubación de proyectos de innovación científica y la necesidad de inclusión a personas con discapacidades. Además, se resaltó el papel de la Unión Europea como invitada en la Feria Internacional del Libro en Guadalajara 2023 (FIL 2023), así como la producción de ‘*Unearthing*’, un *performance* de artistas europeos presentada en la FIL 2023 que involucra interactivamente al público en la ciencia y el teatro para buscar soluciones a los desafíos del cambio climático. Finalmente, es importante considerar cómo en ocasiones la cultura puede ser un lenguaje esencial para dialogar con la población.

Para profundizar en la temática del diseño de políticas públicas y la agenda de desarrollo sostenible, desde el Ministerio de Cultura del Perú se destacó la importancia de alcanzar diversos lineamientos en temas culturales, respaldados por la experiencia peruana. Se hizo hincapié en que se trata no solo de compartir expresiones culturales, sino también de fomentar el intercambio de conocimientos. Además, es importante resaltar la dedicación intensiva del gobierno peruano en la preservación y mantenimiento de su patrimonio inmueble, así como en la gestión de industrias culturales como museos y bibliotecas, impulsando más actividades en este ámbito. Para desarrollar este tipo de actividades y proyectos, es importante establecer objetivos claros, adoptar buenas prácticas y llevar a cabo acciones para movilizar la cultura, junto con una gestión efectiva de los presupuestos.

Gracias a estos esfuerzos, Perú se ha posicionado como referente en la industria cultural y en la preservación de inmuebles históricos, facilitando el diálogo y la cooperación con otros países en temas culturales, destacando la relevancia de la creación de acuerdos como los elaborados por la comunidad andina, y el intercambio de saberes mediante la colaboración entre instancias locales e internacionales para alcanzar el bien común. Además, es fundamental subrayar la importancia del comercio y la economía como aliados para promover expresiones e industrias culturales en el exterior. Finalmente, hay que considerar que, siendo un país de renta media, Perú no solo busca recursos financieros, sino que aspira a demostrar perspectivas para ofrecer apoyo y cooperación a nivel internacional. Con entusiasmo, se anunció que el ceviche peruano ha sido recientemente reconocido como patrimonio de la humanidad.

Desde el Estado de Veracruz (México) se subrayó la relevancia de abordar la temática de la cultura desde lo local. El Estado de Veracruz ha desempeñado un exitoso papel compartiendo sus prácticas culturales a nivel nacional, regional e internacional, no solo por su ubicación geográfica en la República, sino también por su abundante y valioso patrimonio cultural, que establece conexiones significativas con otros estados y países. En este marco, se vuelve fundamental concienciar a la población sobre la relevancia de su patrimonio.

Comenzando con un caso específico, se mencionó la ceremonia ritual de los Voladores de Papantla, originada en El Tajín, Veracruz. Se resaltó cómo el pueblo de Papantla y la comunidad se transformaron en motores turísticos y comerciales, destacando los esfuerzos dedicados a la restauración de prácticas ancestrales, el énfasis en las lenguas originarias como el totonaco y la atención especial a la reforestación de la zona. Este enfoque de preservar la cultura y observar su evolución ha permitido que la población posicione las prácticas ancestrales como un motor de desarrollo cultural y económico; impulso respaldado con la realización de diversos eventos musicales, artísticos y culturales que celebran las ricas tradiciones de la región. Asimismo, los Voladores se han convertido en una expresión artística de interés en América Latina, constituyéndose como un ritual que se experimenta a diario. A este respecto, se enfatizó el respaldo a las sociedades civiles que promueven tradiciones ancestrales, como la Reunión de Voladores de Veracruz con otras regiones como Guatemala o Nicaragua, con el objetivo de generar y establecer medidas de preservación del ritual hacia el sur. Además, la Escuela de Voladores se presenta como una estrategia activa para preservar el patrimonio cultural. Este patrimonio está vivo y para asegurar su permanencia, es necesario permitir que evolucione. Un ejemplo de este cambio es que, anteriormente, no permitían la participación de mujeres en el ritual, pero ahora se permite a las niñas participar, contribuyendo así a la preservación y crecimiento de la tradición. En general, se discutió sobre fortalecer lazos de colaboración y promover los legados de la cultura en México, lo que ha dado como resultado un pueblo festivo con múltiples tradiciones y sinergias.

Finalmente, la última intervención del panel abordó los ejes de cooperación y cultura delineados por la Secretaría de Relaciones Exteriores de México. Se resaltó la importancia de la cooperación internacional para el desarrollo dentro de la cancillería mexicana y subrayó que México, debido a su ubicación estratégica, demografía, economía y perfil cultural ocupa una posición privilegiada en la arena global. Se destacó cómo la cooperación conlleva a una integración y un mejor conocimiento mutuo, considerando la cultura como una herramienta valiosa para fortalecer el diálogo, contribuyendo así a la construcción de la paz y desarrollo humano en línea con la Agenda 2030. México tiene 83 convenios vigentes de cooperación, lo que permite institucionalizar y formalizar la cooperación. Se hizo hincapié en la importancia de la rendición de cuentas y mantener una evaluación constante para determinar la viabilidad continua de un proyecto. Se enfatizó la colaboración con la academia y universidades, que son cooperadores de cooperación, conocimiento y cultura, así como la importancia de crear y mantener redes, así como compartir experiencias y buenas prácticas. A pesar de la limitación de recursos, la falta de presupuesto ha impulsado la creatividad en la implementación de proyectos y la búsqueda de nuevos medios. Por último, se hizo hincapié a la relevancia de la cofinanciación como herramienta para generar responsabilidad entre los participantes y crear un vínculo más sólido de interés entre los involucrados y la importancia de la CCI para un mejor entendimiento mutuo.

Intercambio de experiencias (2) - ¿Cómo aprovechar de nuevas herramientas tecnológicas y digitales para promover la cultura?

Durante el segundo intercambio de experiencias, se inició un diálogo abierto que se centró en la pregunta esencial de cómo utilizar las nuevas herramientas tecnológicas y digitales para impulsar la promoción de la cultura. Bajo el liderazgo de la moderadora, se destacó la relevancia de este tema en el contexto de la digitalización global, resaltando cómo este fenómeno no solo presenta desafíos, sino también oportunidades y perspectivas novedosas para llevar la cultura a nuevos espacios que permitan un mayor alcance para cooperar en el plano cultural.

En una primera intervención se hizo hincapié en la necesidad de replantear la tecnología como una herramienta integral para el arte, especialmente a la luz de la experiencia vivida durante la pandemia de Covid-19. Además, se resaltó cómo la academia y las artes se han transformado con las tecnologías, subrayando la importancia de la creación y búsqueda de redes y colaboradores con diferentes instancias para garantizar la sostenibilidad de los proyectos; destacando la digitalización como un elemento clave para fortalecer y crear relaciones, así como para llevar intercambios y conocimientos a nuevos espacios. Se constató la relevancia de asegurar una aportación y salario justo para los y las artistas, situándose en el centro y garantizando su visibilidad en el contexto tecnológico. Se enfatizó la importancia de proteger los derechos de autor dentro de las plataformas digitales, evitando que se desvíen hacia áreas que no pertenecen a las instituciones culturales. Asimismo, se planteó la pregunta sobre la necesidad de establecer nuevas regulaciones a nivel internacional o nacional para salvaguardar la creación y los escenarios del futuro, explorando cómo incorporar estas formas emergentes para el beneficio de la cultura.

En otra intervención se destacó la necesidad de utilizar el idioma español en las redes tecnológicas. Se expresó la percepción de abrumamiento por el predominio del inglés en las redes creativas y entre las generaciones académicas, subrayando la importancia de buscar algoritmos que faciliten la búsqueda en español. Se enfatizó que el idioma español proporciona identidad, y cultura entre diferentes países en ambas regiones. Asimismo, se acentuó la necesidad de apostar por una mayor inclusión dentro de las plataformas digitales y la necesaria presencia de lenguas originarias o lenguas de señas en estos espacios.

Otra aportación al debate destacó la importancia de apoyar más la creación digital y su difusión, señalando la necesidad de contar con mejores marcos o iniciar la creación de marcos jurídicos para la digitalización en temas culturales. Además, se enfatizó la importancia de tener una visión hacia el futuro impacto de la inteligencia artificial en las artes. Se comentó que, desde políticas culturales implementadas en Francia, se está apoyando el plurilingüismo y que están trabajando en próximos proyectos que utilizarán la inteligencia artificial para explorar cómo crear nuevos modelos lingüísticos gigantes y entrenar los algoritmos para interactuar con otros idiomas, abriendo nuevas perspectivas en el ámbito de la inteligencia artificial aplicada al lenguaje.

La conversación giró en torno a la idea de integrar la sostenibilidad en los procesos de inteligencia artificial. Se exploró la posibilidad de colaborar en un espacio de inteligencia artificial abierto que no esté completamente controlado por los intereses de las grandes corporaciones, lo cual representa un desafío importante para la Cooperación Cultural Internacional. Se enfatizó que la primera fase de la inteligencia artificial ya es una realidad y debe considerarse como una herramienta de trabajo, instando a reflexionar sobre cómo utilizarla de manera efectiva y subrayando la importancia de la participación de las personas en dichos procesos tecnológicos.

Adicionalmente, se hizo hincapié en la relevancia de la Cumbre UE-CELAC 2023 y la Declaración Conjunta emitida por los(as) Jefes(as) de Estado y de Gobierno, abordando diversos aspectos relacionados con la transición digital responsable centrada en el ser humano. La declaración buscó destacar la importancia de la privacidad como un derecho fundamental, mejorar la conectividad digital, cerrar brechas digitales y fomentar un uso sostenible de la inteligencia artificial. Los y las participantes subrayaron que la implementación de la inteligencia artificial en la creación cultural es un proceso que demanda un esfuerzo significativo y la adopción de nuevas medidas de adaptación y se reiteró la importancia de la participación de los sectores culturales en la regulación de la inteligencia artificial. En el diálogo, se destacó la importancia de abordar los desafíos a través de la formación en alfabetización digital, especialmente para los agentes culturales. Se propuso fortalecer la presencia de entidades culturales mediante repositorios digitales que documenten aprendizajes, buenas prácticas y desafíos, alentando el uso de herramientas de software libre en plataformas que aseguren la permanencia, superando la dependencia exclusiva de plataformas comerciales.

La última intervención se centró en los diálogos previos y durante la Cumbre UE-CELAC sobre la alianza estratégica birregional digital. Se debatió que la digitalización también es un indicador social que refleja la inclusión y exclusión, haciendo hincapié en el acceso, se resaltó la necesidad de considerar la digitalización como una cuestión de políticas sociales, no solo tecnológicas. De la misma manera, se introdujo el concepto de ‘bien público’, destacando la cultura como un recurso y bien común. Se subrayó la importancia de producir herramientas digitales que permitan el acceso y la democratización de los bienes públicos, como la cultura.

En conclusión, las reflexiones compartidas durante la sesión distinguieron la necesidad crítica de abrazar la transformación digital de manera responsable y centrar las nuevas tecnologías en el ámbito de la Cooperación Cultural Internacional, poniendo a las personas en el centro.

Intercambio de experiencias (3) - ¿Cómo crear condiciones para políticas y programas de cooperación cultural más equitativos, participativos, accesibles?

Durante esta sesión se puso de relieve la importancia de promover un sistema de cooperación cultural basado en el respeto de las identidades y de la diversidad cultural, así como en la

producción de una cultura accesible y equitativa a nivel local, nacional, regional e internacional. Durante sus intervenciones, los y las participantes utilizaron como ejemplos diferentes políticas, programas y buenas prácticas con el fin de ilustrar la necesidad de establecer un enfoque inclusivo en todas las etapas del proceso cultural. Se destacaron experiencias exitosas que demostraron cómo la equidad y el acceso igualitario a la cultura, así como la participación de múltiples actores en su producción, no solo fortalecen la cohesión social, sino que también contribuyen significativamente al diálogo intercultural y al desarrollo sostenible.

Destacando una iniciativa exitosa de cooperación cultural internacional Sur-Sur y Norte-Sur, se presentó durante la sesión el Programa de Cooperación Internacional ‘Transcultura’, un programa coordinado, implementado, monitoreado y evaluado por el Gobierno de Cuba. Promovido por la UNESCO y la Unión Europea, el programa tiene como objetivo profundizar en la integración en el Caribe, fortalecer la cooperación y el intercambio regional y construir puentes culturales y lingüísticos. A lo largo de sus cuatro años de implementación, ‘Transcultura’ ha resultado en el fortalecimiento de los sectores culturales y creativos en la región caribeña, en la creación de nuevos tejidos culturales locales y en la capacitación de hasta 1300 jóvenes que, después de recibir cursos de profesionalización en el sector artístico y cultural, han regresado a sus países de origen para impactar positivamente en sus comunidades, generando un efecto multiplicador en el desarrollo cultural y social de toda la región.

Desde el Estado de Yucatán (México) se puso especial énfasis en la protección y promoción de la riqueza cultural local, en particular de la cultura y lengua maya, por medio de proyectos y programas centrados en la integración, participación y autogestión de la comunidad maya en la producción de arte y cultura. Con el objetivo de empoderar a las comunidades locales en la preservación y promoción de su patrimonio cultural, desde la Secretaría de la Cultura y las Artes de Yucatán se han creado museos comunitarios autogestionados por las comunidades originarias. Además, se ha colocado la lengua maya en el centro de varias iniciativas, realizando traducciones y campañas para su visibilización. Un ejemplo concreto es la puesta en marcha durante la pandemia de Covid-19 del programa ‘Cultura en Línea’, que permitió el acceso a programas culturales en lengua maya a las comunidades. Este enfoque busca no solo preservar la identidad cultural y lingüística, sino también fortalecer el tejido social, asegurar la transmisión de saberes locales y promover la creación de un patrimonio cultural con perspectiva de género, intercultural e incluyente.

La diplomacia y la cooperación culturales entre diferentes países se perfilan como herramientas estratégicas clave para fortalecer los lazos bilaterales a través del intercambio cultural, la comprensión mutua y la promoción de actividades artísticas. En el caso de la Embajada de México en Bruselas y Luxemburgo y la Misión de México ante la UE, los instrumentos de diplomacia cultural se centran en representar y proyectar la riqueza cultural mexicana por medio de la visibilidad de su arte, música, gastronomía y literatura. Esto tiene como resultado la construcción de lazos no solamente culturales, sino también políticos, económicos y sociales. Por otro lado, en el área de cooperación cultural, la promoción de intercambios artísticos y eventos culturales conjuntos, así como el apoyo a programas educativos y de fomento de la diversidad cultural, buscan fortalecer el entendimiento mutuo y crear un tejido cultural que permita estrechar vínculos en otros sectores, como son el de la investigación, la tecnología y la cultura. Algunos de los programas que buscan enriquecer la cooperación cultural entre México y la UE son aquellos centrados en la restitución de piezas arqueológicas; los programas que buscan involucrar diferentes ciudades y Estados como actores del intercambio cultural; y las iniciativas que persiguen descentralizar la promoción cultural en el exterior, a través de la visibilidad de las expresiones artísticas y culturales locales a nivel internacional.

En la última intervención de las sesiones de intercambio se abordaron las prioridades del Ministerio de Cultura de Francia, que han sido establecidas con el objetivo de promover políticas culturales más participativas, equitativas y accesibles en el marco de la cooperación cultural internacional. Estas prioridades incluyen el apoyo a la transición ecológica en la producción artística, la implementación de un ‘pase cultural’ para que los jóvenes franceses accedan a cultura de forma equitativa, la defensa de la diversidad cultural y el plurilingüismo, el impulso de cooperaciones internacionales éticas y justas, y la reparación y reconciliación de memorias, especialmente con el continente africano. En el marco de las relaciones con las regiones latinoamericana y caribeña, el Ministerio de Cultura francés ha puesto en marcha iniciativas como el ‘Programa regional para las artes escénicas en América del Sur hispanoparlante’ y el ‘Programa DEENTAL’ de apoyo a productores cinematográficos, ambos dirigidos a fortalecer la cooperación y promover la capacitación, movilidad y acceso cultural en la región.

Clausura

Adrián Bonilla, director ejecutivo de la Fundación EU-LAC, enfatizó la significativa importancia de los dos días dedicados al análisis de temas culturales durante el Foro. Subrayó que los bienes culturales no son excluyentes, resaltando cómo este espacio de reflexión puso de manifiesto la necesidad de que todos tuvieran acceso a la cultura. Expresó su agradecimiento a los y las asistentes por su compromiso en abordar la diversidad cultural y su apertura durante el diálogo. Destacó la idea de que, en las relaciones birregionales, todas las manifestaciones culturales poseen un valor intrínseco y no deben ser comparadas en términos de inferioridad o superioridad. Este enfoque resaltó la necesidad crucial de incorporar la idea de acceso como política fundamental.

El Embajador de la Unión Europea en México, **Gautier Mignot**, delineó aspectos esenciales que podrían constituir los pilares fundamentales de la agenda de cooperación compartida entre ambas regiones: la importancia del intercambio cultural, las políticas culturales y la cooperación alineada con los Objetivos de Desarrollo Sostenible, además de abordar la cuestión de la restitución de bienes culturales. Destacó que una faceta innovadora en el ámbito cultural por parte de la Unión Europea es su capacidad para fomentar la cooperación cultural a nivel regional, colaborando estrechamente con sus Estados miembros y otros socios. Ejemplificó esta iniciativa citando la participación destacada de la Unión Europea en la FIL 2023, donde actuó como invitada de honor, promoviendo y demostrando la riqueza literaria y cultural comunitaria. Además, resaltó cómo estas acciones contribuyeron al fortalecimiento de los vínculos regionales con América Latina y el Caribe. Por último, reconoció que, a nivel comunitario, la Unión Europea continúa progresando en asuntos de cooperación, estableciendo medidas de protección para los artistas que les brinden visibilidad, durabilidad y seguridad en el sector cultural, fortaleciendo así la profesión artística en todos sus ámbitos y en la implementación de regulaciones que protejan al artista y los bienes culturales.

En su discurso de clausura del XIV Foro de Reflexión EU-LAC, **Lucina Jiménez López**, directora general del Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura (INBAL), resaltó cómo este evento ha proporcionado una plataforma clave para demostrar el compromiso de México con la transformación. En particular, enfatizó la relevancia de este diálogo entre funcionarios responsables o impactados por el sector cultural, subrayando la importancia pionera de ajustar las perspectivas, conceptos y estrategias a las nuevas realidades. Además, destacó el Foro como un espacio de diálogo, donde México asume la responsabilidad de dar continuidad a las conversaciones culturales y actuar como un país hospitalario en la construcción de pensamiento diverso. En este contexto, hizo referencia al significativo logro obtenido, donde el Bolero ha sido reconocido como patrimonio inmaterial de la humanidad gracias a la colaboración cultural entre México y Cuba.

Por último, enfatizó que la conversación y el diseño del foro sirven como una implementación práctica que demuestra que la Cooperación Cultural Internacional es multisectorial, diversa y reconoce las múltiples lenguas y diversidades que nos caracterizan entre países, regiones y culturas.

*Queremos agradecer, de forma particular, a las siguientes colaboradoras del Instituto Nacional de Bellas Artes quienes ofrecieron sus servicios de relatoras del evento: **Mariana Reyes Loredó, Zaida Carolina Martínez Arreola, Abigail García, Alejandra Sánchez, María Adriana Martínez Flores.** De igual forma, expresamos nuestra gratitud a los siguientes pasantes de la Fundación EU-LAC quienes contribuyeron de forma sustancial a la edición, revisión y traducción del presente informe: **Daniel Calero Torres, Andrea Cisneros Dobles, Daniela Fernández Galindo, Rosalía Pérez Lorenzo.***